



10 GUTE GRÜNDE

für eine Aus- und Weiterbildung im ERFURT Bildungszentrum
in Thüringen, bundesweit und international

10 GOOD REASONS for vocational training and further education at ERFURT Bildungszentrum in Thuringia, nationwide and internationally • 10 весомых причин для получения профтехобразования и повышения квалификации в Эрфуртском центре образования (EBZ) в Тюрингии и за её пределами • 无论你来自图林根州、德国或者世界任何一个地方,您都有10个在埃尔福特培训中心参加职业培训和继续教育的充分理由。

Verkehrs- anbindung

Transport Connection • Транспортное соединение • 交通枢纽



Optimale Verkehrsanbindung nach Erfurt, in der Mitte von Deutschland. • Ideal transport connection to Erfurt, which is located in the heart of Germany

• Оптимальное транспортное соединение с Эрфуртом, который находится в центре Германии.
• 埃尔福特, 德国中心最好的交通枢纽



i

DE: Ob mit öffentlichen Verkehrsmitteln, dem Auto, dem Zug oder Flugzeug. Erfurt als Landeshauptstadt Thüringens liegt sehr zentral.

GB: Whether by public transport, car, train or plane - Erfurt as the capital city of Thuringia is located centrally.

RU: Вне зависимости от транспортного средства: на общественном транспорте, машине, поезде или самолетом. Эрфурт, как федеративная столица, расположен в самом центре Тюрингии.

CN: 不管是乘坐公共交通工具, 还是自驾、高铁或者飞机。图林根州首府埃尔福特市都位于中心位置

Unser Standort

Our location • Наше месторасположение • 我们培训中心的位置



Der Bildungscampus EBZ bietet Ihnen eine Vielzahl hochmoderner Ausbildungszentren an einem Ort. • The EBZ campus offers you a variety of state-of-the-art training centres in one place.

• Эрфуртский образовательный центр предлагает Вам разнообразные ультрасовременные учебные центры, расположенные в одном месте. • 埃尔夫特培训中心提供多种超现代化的实训场地

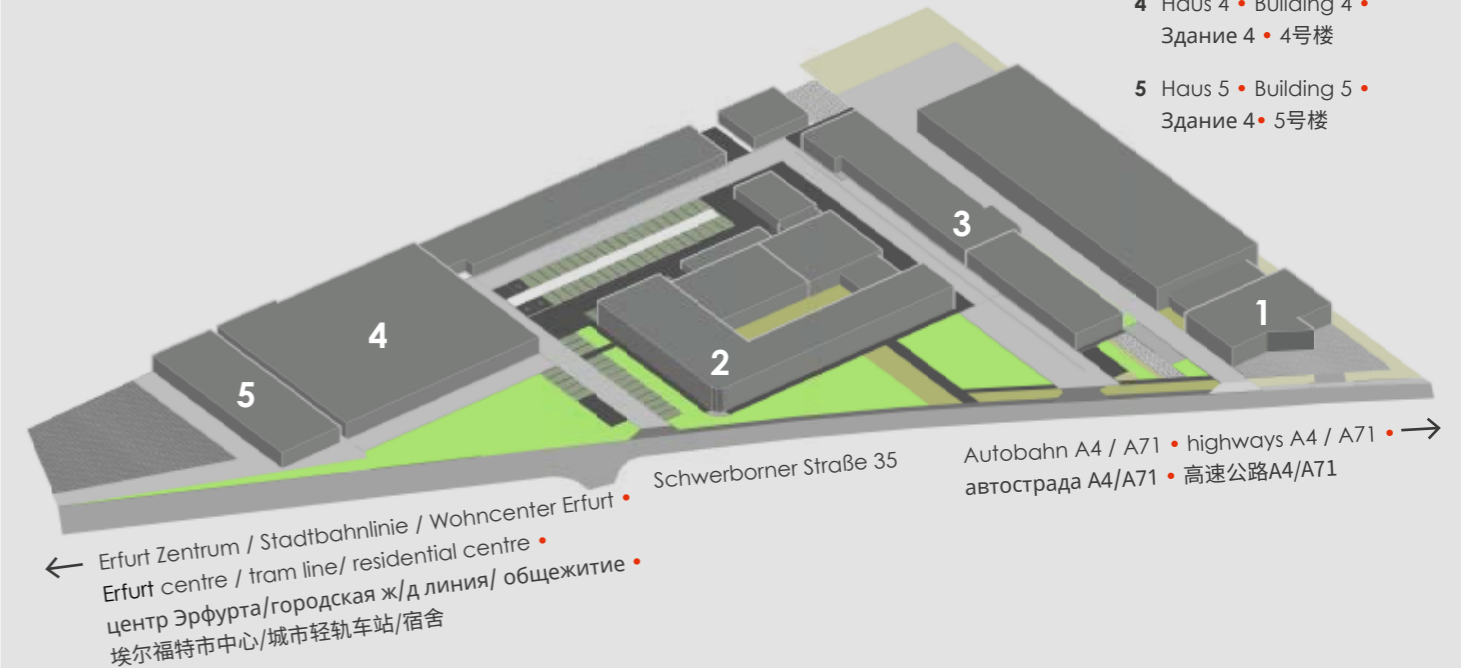
Kostenfreie Parkplätze stehen Ihnen auf dem Bildungscampus EBZ zur Verfügung.

Free parking spaces are available on the EBZ campus. • На территории образовательного кампуса EBZ имеются бесплатные парковочные места. • 埃尔夫特培训中心向您提供免费的停车位



Lageplan

Location map • План расположения • 平面图



i

DE: Der Bildungscampus EBZ mit seinen Hauptausbildungszentren.

GB: The EBZ campus with its main training centres

RU: Образовательный кампус EBZ с его основными учебными центрами.

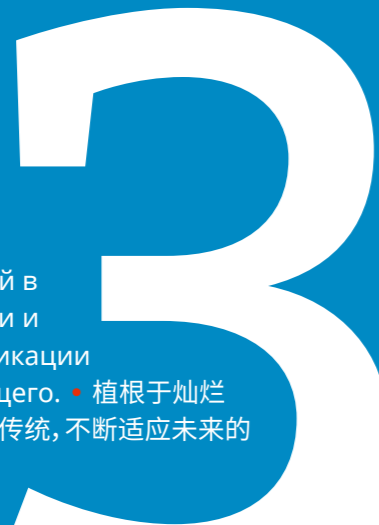
CN: 埃尔夫特培训中心校园及主要培训大楼

Unsere Vorteile

Our advantages • Наши преимущества • 我们的优势



Die historischen Wurzeln in der Aus- und Weiterbildung werden ständig den Zukunftstechnologien angepasst. • Our historical roots in education and training are constantly being adapted to future technologies. • Непрерывное приспособление исторических корней в профтехобразовании и повышении квалификации к технологиям будущего. • 植根于灿烂的职业教育与继续教育传统, 不断适应未来的技术发展



Verbindung von Tradition und Zukunft.

Connecting tradition and future • Связь традиций и будущего. • 连接历史与未来



Seit
1990

für die Industrie
tätig.

Active for the industry since 1990 • С 1990 года мы работаем с промышленной отраслью. • 从1990年开始开展企业培训



i

DE: Hochqualifiziertes Personal in allen Centern.

GB: Highly qualified personnel in all centres.

RU: Высококвалифицированный персонал во всех учебных центрах.

CN: 在所有实训中心都拥有高水平的师资队伍



Alles aus einer Hand

Everything from one source • Всѣ из первых рук • 提供一站式服务



Vom Praktikum bis zum Ingenieurabschluss. • From an internship to an engineer qualification • От стажировки до получения степени инженера. • 从企业实习到工程学位

4



i

DE: Bewerbermanagement, Berufsorientierung, Berufsausbildung, Weiterbildung, Firmenschulungen, Aufstiegsbildung

GB: Application management, vocational orientation, vocational training, further education, company training, career advancement

RU: Управление процессом подбора кандидатов, профориентация, профессиональное обучение, повышение квалификации, обучение на предприятии, продвижение по службе

CN: 就业指导, 职业定位, 职业培训, 继续教育, 企业培训, 晋升培训



DE: Modernstes Equipment für Sie in allen Centern.
GB: The most modern equipment for you in all centres
RU: Во всех учебных центрах для Вас самое современное оборудование
CN: 在所有实训中心向您提供最先进的设备



Mehr als
600 

Unternehmen nutzen die Angebote des EBZ.

More than 600 companies use the services of EBZ •
 Услугами EBZ пользуются более 600 компаний. •
 我们为超过600家企业提供服务

EBZ – für alle Personalangelegenheiten.

EBZ - for all personnel matters •
 EBZ - решение по всем кадровым вопросам. •
 埃尔福特培训中心---适合所有目标人群



www.ebz-verbund.de

Internationale Projekte

International projects • Международные проекты • 国际项目



Bildung im EBZ seit vielen Jahren auch international, z. B. China, Russland, Indien, Vietnam u. a. • For many years, education at EBZ has also been international, e.g. with China, Russia, India, Vietnam, etc. • Также в течение многих лет обучение на международном уровне, например, в Китае, России, Индии, Вьетнаме и др. • 埃尔福特培训中心的教育项目也已经走向国际多年,例如:在中国,俄罗斯,印度,越南等



i

DE: Globale Vernetzung für Kunden des EBZ ist gelebte Praxis.

GB: Global networking for the clients of EBZ is lived practice.

RU: Глобальная сеть для клиентов EBZ - это общепринятая практика.

CN: 全球客户网络化是埃尔福特培训中心赖以生存的准则

DE: Die Abschlüsse in den Bildungsgängen des EBZ haben nationale und internationale Anerkennung.

GB: The certificates awarded in the EBZ's educational programmes have national and international acceptance.

RU: Профессиональное образование в EBZ имеет национальное и международное признание.

CN: 在埃尔福特培训中心所取得的毕业证书, 在国家国际上深受认可

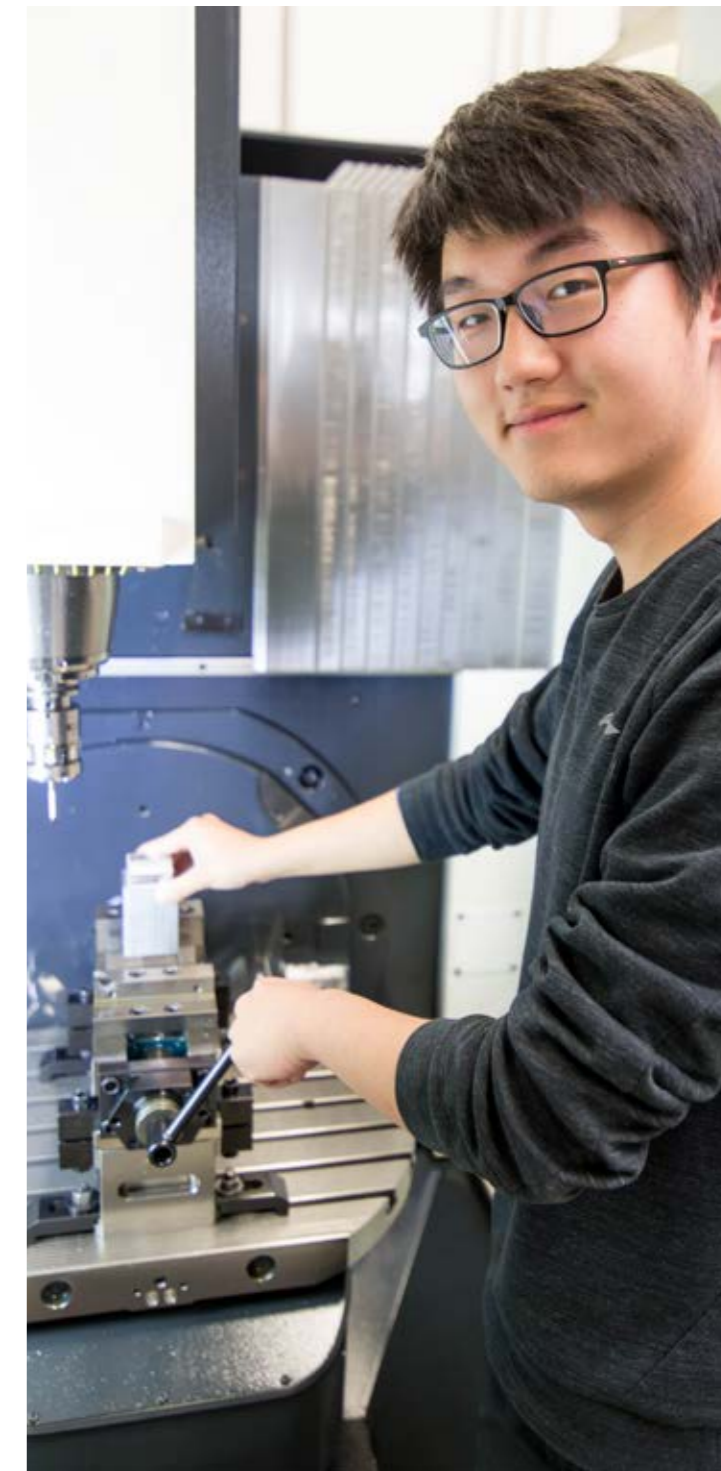
i



Das EBZ bildet Fachkräfte für Thüringen/ Deutschland, aber auch für Unternehmen im Ausland aus.

EBZ trains specialists for Thuringia and Germany, but also for companies abroad.

• EBZ готовит специалистов не только для Тюрингии/Германии, но и для предприятий за рубежом • 埃尔福特培训中心为图林根州和德国本土企业, 以及外国企业培养技术工人



Moderne Ausstattung

Modern facilities • Современное оборудование • 现代化的硬件设施

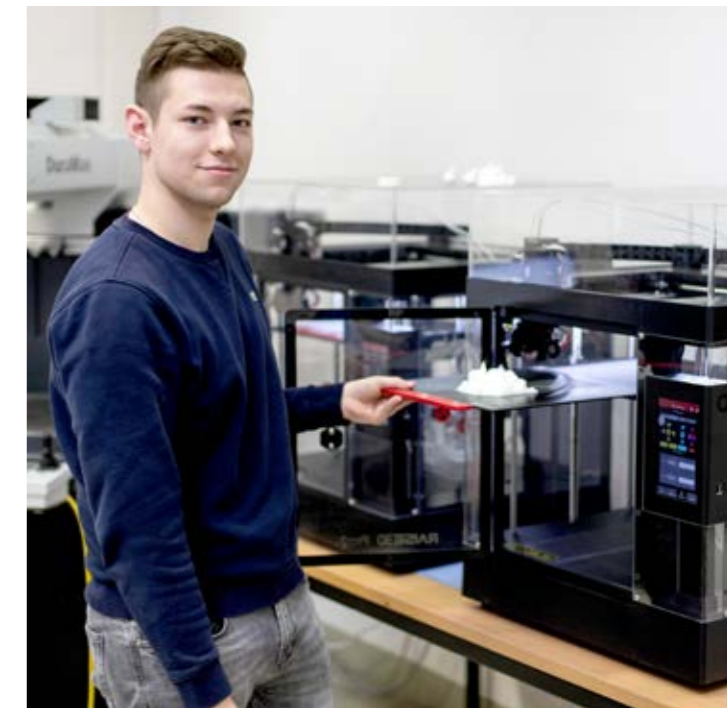


Industrie 4.0 und vernetzte Prozesse in der Bildung. • Industry 4.0 and networked processes in education • Индустрия 4.0 и сетевые процессы в образовании. • 工业4.0和教育中的网络化流程



Alle Ausbildungszentren sind nach deutschem Standard international zertifiziert.

All training centres are internationally certified according to German standards. • Все учебные центры имеют международную сертификацию по немецким стандартам. • 所有培训都按照德国标准进行实施, 并获得国际认证





DE: Attraktive Ausbildungshallen und Ausbildungszentren von der Grundlagenausbildung bis zur Ingenieurausbildung.

GB: Attractive training halls and education centres from basic training to engineering qualification

RU: Привлекательные площадки для обучения и центры - от базовых знаний до диплома инженера.

CN: 在极具吸引力的培训课堂和实训中心, 提供从基础培训到工程师级别的培训课程

i

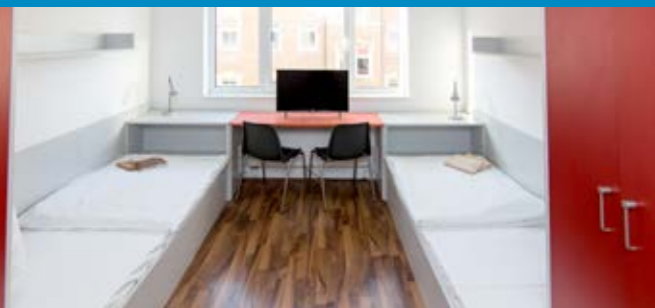
Qualität plus Flexibilität nach Kundenwünschen.

Quality combined with flexibility according to customer requirements • Качество плюс гибкость в соответствии с требованиями заказчика. • 在保证质量的前提下, 根据客户需求, 灵活设计课程



Unterkunfts- möglichkeiten

Accommodation facilities • Возможности проживания • 住宿



Übernachtungen für Schulungsteilnehmer und Gäste im Wohncenter des EBZ möglich. • Overnight stays for training participants and guests are possible at the EBZ residential centre. •

Ночлег для участников и гостей тренинга возможен в жилом центре EBZ. • 埃尔福特培训中心有条件向培训学员和访客提供住宿安排



DE: Kurze Wege zu den Ausbildungsstätten, attraktive Preise, zentrale Lage, kostenfreie Parkplätze.

GB: Short distances to the training centres, attractive prices, central location, free parking

RU: близкое расстояние до учебной базы, умеренные цены, центральное расположение, бесплатная парковка.

CN: 住宿地离培训中心距离近, 价格优, 位于中心的地理位置, 并且提供免费停车位



Referenzen / Statements

References / statements • Ссылки / доклады • 参考 / 说明



Die enge Vernetzung mit Unternehmen, der Regierung, Institutionen und Verbänden ist die Basis für unsere erfolgreiche Arbeit. • Close networking with companies, the government, institutions and organisations is the basis for our successful work. • Тесный контакт с компаниями, правительством, учреждениями и объединениями - основа нашей успешной работы. • 与企业、政府、高校以及行业协会的良好关系,是我们顺利开展工作的基础



Auszug aus über **600** Partnern / Referenzen •
Some of our more than **600** partners / references •
выборка из более чем **600** партнеров /
рекомендаций • 节选自我们超过**600**家的合作伙伴



„Das EBZ ist ein wichtiger und entscheidender Partner bei der Entwicklung Thüringens zu einem internationalen Industrie- und Dienstleistungsstandort.“

ERFURT Bildungszentrum is an important and crucial partner in the development of Thuringia as an international location for industry and commerce. • Эрфуртский образовательный центр (EBZ) является важным и ключевым партнёром в развитии Тюрингии в сфере международной промышленности и обслуживания • 埃尔福特培训中心是图林根州发展成为国际化工商业聚集地的重要且决定性的合作伙伴。

Andreas Krey Sprecher der Geschäftsführung – LEG Thüringen • Spokesman of the Management Board – LEG Thüringen (State Development Corporation of Thuringia) • Представитель руководства – Государственная корпорация развития Тюрингии • 高层发言人 - 图林根州经济发展局

„Als langjähriger Partner der IHK Erfurt steht das EBZ für eine hochwertige industrielle Aus- und Weiterbildung auf regionaler, nationaler und internationaler Ebene.“

As a long-standing partner of the Erfurt Chamber of Industry and Commerce, ERFURT Bildungszentrum stands for high-quality industrial training and further education at regional, national and international level. • Являясь давним партнером торгово-промышленной палаты Эрфурта, EBZ выступает за высококачественное промышленное обучение и повышение квалификации на региональном, национальном и международном уровне. • 作为埃尔福特工商业协会的长期合作伙伴, 埃尔福特培训中心向各个层面, 包含地区, 国家以及国际层面的工业界, 提供高质量的职业培训和提升培训。

IHK-Hauptgeschäftsführerin – IHK-Erfurt • Chief Executive Officer – Erfurt Chamber of Industry and Commerce • исполнительный директор ТПП Эрфурта – ТПП Эрфурта • 埃尔福特工商业协会 - 总经理

Dr. Cornelia Haase-Lerch



„Wirtschaftliche berufliche Bildung im EBZ ist mit akademischer wissenschaftlicher Lehre auf hohem Niveau vernetzt.“

Business vocational training at ERFURT Bildungszentrum is networked with academic scientific teaching at a high level. • Экономическое профобразование в EBZ на высоком уровне взаимосвязано с академическим научным преподаванием. • 埃尔福特培训中心的职业培训与高校的学术科学研究高水平相结合



Prof. Dr.-Ing. Volker Zerbe

Rektor - Fachhochschule Erfurt • Rector - University of Applied Sciences Erfurt • Ректор - Эрфуртский университет прикладных наук • 埃尔福特应用技术大学校长

„Hier wird die Zukunft mit moderner und qualitativ hochwertiger Ausbildung ermöglicht!“

Here the future is made possible thanks to modern and high-quality education! • Благодаря современному и качественному образованию будущее здесь становится реальным! • 未来的现代化和高质量的培训将在这里成为可能!

Peter Zaiß

Geschäftsführer – SWE Stadtwerke Erfurt GmbH • Chief Executive Officer - SWE Stadtwerke Erfurt GmbH (Municipal utilities of Erfurt) • Генеральный директор – жилищно-коммунальное хозяйство Эрфурта (ООО) • 总经理 - SWE 埃尔福特市政公司



Erfurt Impressionen

Impressions of Erfurt • Впечатления от Эрфурта •
埃爾福特城市印象



Erfurt – Landeshaupt-
stadt des Freistaates
Thüringen in der Mitte
von Deutschland.

Erfurt - the capital of the federal state
of Thuringia in the heart of Germany
• Эрфурт – столица федеральной
земли Тюрингии в центре
Германии. • 埃爾福特---德國中部圖
林根州首府



Tradition und Moderne prägen die größte
Stadt in Thüringen. • Tradition and modernity
shape the largest city in Thuringia. • Традиции
и современность
характеризуют
крупнейший город
Тюрингии. •

图林根州最大的、兼
具传统与现代特色
的城市



i

DE: Der mittelalterliche Stadtkern
von Erfurt ist einzigartig in Europa.

GB: The medieval city centre of
Erfurt is unique in Europe.

RU: Средневековый центр
Эрфурта является
неповторимым в Европе.

CN: 埃爾福特擁有歐洲獨一無二的中世
紀老城區

Unser Team

Our team • Наш коллектив • 我们的团队



© Adobe Stock/Henry Czauderna; industrieblick; Lookl; majorosl66; matteo avanzi; travelview; sebra; Sergey Furtaev; StockRocket; sunt; BillionPhotos.com ©ERFURT Bildungszentrum; ©Fotolia/Boggy; ©Icons made by Freepik from www.flaticon.com; ©Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung; ©Messe Erfurt GmbH; ©IHK/ Marcel Krummrich; ©LEG Thüringen/Andreas Pöcking; ©SWE; ©FH Erfurt

10

DE: WIR – für IHRE Bildung und Qualität.

GB: WE stand for YOUR education and for quality.

RU: Мы - для ВАШЕГО образования и качества.

CN: 我们--为您的培训和质量负责



Gemeinsam für eine starke Zukunft - EBZ!

Together for a powerful future - EBZ! •
Вместе ради сильного будущего – EBZ!
• 共创美好未来---埃尔福特培训中心



„Das Team vom EBZ freut sich auf Sie!“

The team of EBZ looks forward to meeting you! • Коллектив Эрфуртского образовательного центра с нетерпением ждет встречи с Вами! • 埃尔福特全体工作人员期待您的到来

Frank Belkner

Geschäftsführer • Managing Director • Франк Белькнер
Генеральный директор • 弗兰克 贝肯纳 总经理





 THÜRINGER STIFTUNG
FÜR BILDUNG UND BERUFLICHE QUALIFIZIERUNG

 ebz
ERFURT Bildungszentrum
Unternehmensverbund

ERFURT Bildungszentrum

Schwerborner Str. 35 | 99086 Erfurt

 +49 361 51807 500

 +49 361 51807 503

 ebz@ebz-verbund.de

www.ebz-verbund.de



ERFURT Bildungszentrum
Unternehmensverbund